

III. DAS EUROPÄISCHE PATENTAMT ALS INTER- NATIONALE BEHÖRDE NACH DEM ZUSAMMENARBEITS- VERTRAG

Ende 1980 war das Europäische Patentamt Internationale Recherchenbehörde für folgende Anmeldeämter: für das Europäische Patentamt selbst, für das Internationale Büro der WIPO* und für die Zentralbehörden für den gewerblichen Rechtsschutz der Staaten Brasilien*, Dänemark*, Bundesrepublik Deutschland, Finnland*, Frankreich, Luxemburg, Malawi, Monaco, Niederlande, Norwegen*, Österreich, Rumänien*, Schweden*, Schweiz, Liechtenstein und Vereinigtes Königreich. Die Zahl der 1980 durchgeführten internationalen Recherchen nahm zwar gegenüber 1979 zu, blieb aber mit 892 verhältnismäßig niedrig (siehe Tabelle XI).

Außerdem bestimmten folgende Anmeldeämter das Europäische Patentamt als mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragte Behörde: das Europäische Patentamt selbst, das Internationale Büro der WIPO* und die Zentralbehörden für den gewerblichen Rechtsschutz der Staaten Brasilien*, Bundesrepublik Deutschland, Finnland*, Monaco, Niederlande, Österreich, Rumänien* und Schweden*. 1980 sind vom Amt jedoch nur 15 vorläufige Prüfungsberichte erstellt worden.

III. EUROPEAN PATENT OFFICE AS AN INTERNATIONAL AUTHORITY UNDER THE PATENT COOPERATION TREATY

By the end of 1980 the European Patent Office had been specified as an International Searching Authority by the following receiving Offices: the European Patent Office itself, the International Bureau of WIPO* and the central industrial property offices of the following States—Austria, Brazil*, Denmark*, Finland*, France, Federal Republic of Germany, Luxembourg, Malawi, Monaco, Norway*, Netherlands, Romania*, Sweden*. Switzerland, Liechtenstein and the United Kingdom. The number of international searches carried out in 1980 remained modest, namely 892 (see Table XI), although they showed an increase over 1979.

The Office had also been specified as an International Preliminary Examining Authority by the following receiving Offices: the European Patent Office itself, the International Bureau of WIPO* and the central industrial property offices of the following States: Austria, Brazil*, Finland*, Federal Republic of Germany, Monaco, Netherlands, Romania* and Sweden*. However only 15 preliminary examination reports were drawn up by the Office in 1980.

III. L'OFFICE EUROPEENDES BREVETS EN TANT QU'ADMINISTRATION INTER- NATIONALE AUTITRE DU TRAITE DE COOPERATION EN MATIERE DE BREVETS

A la fin de 1980, l'Office européen des brevets avait été désigné en tant qu'administration chargée de la recherche internationale par les offices récepteurs suivants : l'Office européen des brevets lui-même, le Bureau international de l'OMPI* et les services centraux de la propriété industrielle des Etats suivants : République fédérale d'Allemagne, Autriche, Brésil*, Danemark*, Finlande*, France, Liechtenstein, Luxembourg, Malawi, Monaco, Norvège*, Pays-Bas, Roumanie*, Royaume-Uni, Suède* et Suisse. Le nombre de recherches internationales exécutées en 1980, bien qu'en augmentation par rapport à 1979, reste modeste, à savoir 892 recherches (voir tableau XI).

L'Office a également été désigné en tant qu'administration chargée de l'examen préliminaire international par les offices récepteurs suivants : l'Office européen des brevets lui-même, le Bureau international de l'OMPI* et les services centraux de la propriété industrielle des Etats suivants : République fédérale d'Allemagne, Autriche, Brésil*, Finlande*, Monaco, Pays-Bas, Roumanie* et Suède*. Toutefois, seuls 15 rapports d'examen préliminaire ont été établis par l'Office en 1980.

IV. UNTERRICHTUNG DER ÖFFENTLICHKEIT

Die Unterrichtung der Öffentlichkeit durch das Europäische Patentamt beschränkt sich grundsätzlich auf Informationen im Zusammenhang mit dem europäischen Patenterteilungsverfahren. Es wird nämlich davon ausgegangen, daß die Verbreitung technischer Informationen aus Patentdokumenten von den nationalen Ämtern der Vertragsstaaten mit ihren dezentralisierten Dokumentationen besser als vom Europäischen Patentamt wahrgenommen werden kann,

Hauptquelle für Informationen über einzelne Patentanmeldungen und Patente ist das europäische Patentregister. Es ist automatisiert, und die Informationen sind direkt oder telefonisch über Datensichtgeräte in München und Den Haag abrufbar. Im Laufe des Jahres wurden für die nationalen Ämter und für die Öffentlichkeit direkte Zugriffsmöglichkeiten entweder über das öffentliche Telefonnetz (direkte Wahlverbindung) oder über das EURONET-Datenetz geschaffen. Die Anzahl der Abonnenten,

* Dieses Anmeldeamt hat neben dem EPA noch eine oder mehrere andere internationale Behörden bestimmt.

IV. PUBLIC INFORMATION SERVICES

The information services offered to the public by the Office are limited, in principle, to information in connection with the European patent granting procedure. It is considered that the dissemination of technical information from patent documents is better carried out by national offices of Contracting States, with their decentralised documentation collections, rather than by the European Patent Office.

For specific information on individual applications and patents, the main source is the European Patent Register. It is computer-based and information was given direct or by telephone from display terminals in both Munich and The Hague. In the course of the year a direct access service to the Register was made available to national offices and the public, either by a direct dialling connection over the public telephone network or via the EURONET data telecommunications network. The number of subscribers who use this method of

* This receiving Office has specified one or more other international authorities in addition to the EPO.

IV. SERVICES D'INFORMATION DU PUBLIC

Les services mis à la disposition du public par l'Office sont en principe limités au domaine des informations ayant trait à la procédure de délivrance du brevet européen. Il apparaît que les offices nationaux des Etats contractants, avec leur collection de documentation décentralisée, sont mieux à même que l'Office européen des brevets de diffuser les informations techniques puisées dans les documents de brevets.

Le Registre européen des brevets constitue la source principale des informations particulières relatives aux différentes demandes et aux différents brevets. Il est établi par ordinateur et les informations sont communiquées directement ou par téléphone à partir de terminaux d'affichage, tant à Munich qu'à La Haye. Dans le courant de l'année, la possibilité d'accès direct au Registre a été fournie aux offices nationaux et au public soit par une liaison directe par la voie du réseau téléphonique public soit par EURONET, le réseau de trans-

* Cet office récepteur a désigné une ou plusieurs autres administrations internationales en sus de l'OEB.